

# ACTUALITÉS HABITATION

## Ottawa



Société canadienne d'hypothèques et de logement

Date de diffusion: octobre 2006

### Marché du neuf

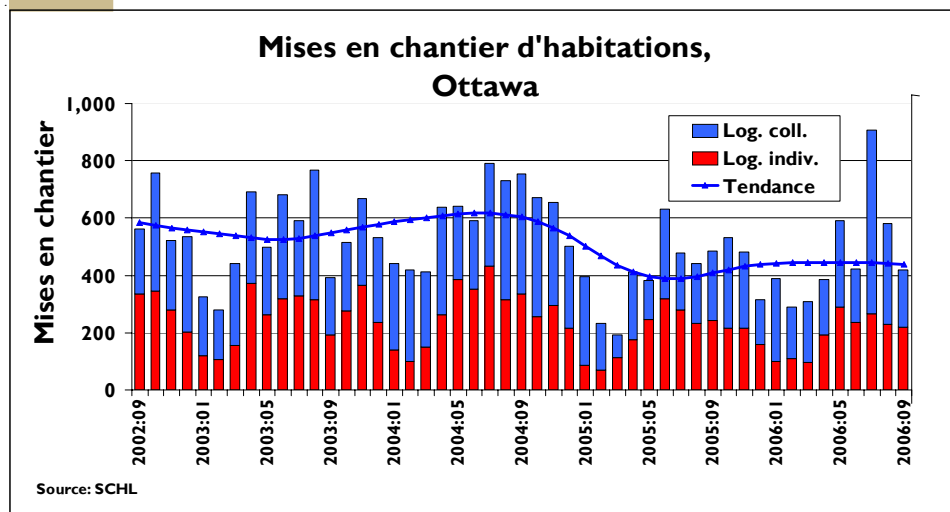
#### Recul de la construction en septembre

En septembre, un recul 13 % des mises en chantier a été enregistré dans l'ensemble du marché résidentiel de la région métropolitaine de recensement (RMR) d'Ottawa. Selon les dernières statistiques, 420 unités ont été commencées en septembre 2006,

comparativement à 484 au même mois l'an dernier. Le recul s'est fait sentir tant dans le segment de la construction individuelle que multiple.

En dépit de la performance modeste affichée en septembre, le cumul annuel des mises en chantier d'habitations s'élève maintenant à 4 299, en hausse de 18 % par rapport à celui des neuf premiers mois de 2005. C'est la construction de logement collectifs qui est responsable de cette progression.

Figure 1



#### Table des matières

- 1 **Marché du neuf**  
Recul de la construction en septembre
- 2 **Marché de la revente**  
En route vers une année record
- 3 **Cartes**
- 4 **Tableaux**  
Sommaire de l'activité  
Logements mis en chantier  
Logements achevés  
Logements individuels achevés et écoulés, par fourchette de prix  
Prix moyen des logements individuels écoulés  
Activité au S.I.A.®

### ABONNEZ-VOUS MAINTENANT

à cette publication et à d'autres rapports du CAM en passant par le Bureau de commandes, à l'adresse [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation). C'est pratique et rapide! Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les publications, ou encore vous y abonner et les recevoir par courriel, le jour même où elles sont diffusées. Mieux encore, la version électronique des produits nationaux standards est maintenant **gratuite**.

Figure 2

La baisse observée du côté des maisons individuelles se poursuit dans la région. Le prix plus élevé de ce type de logement incite les promoteurs et les consommateurs à opter pour des habitations situées dans des ensembles à plus forte densité.

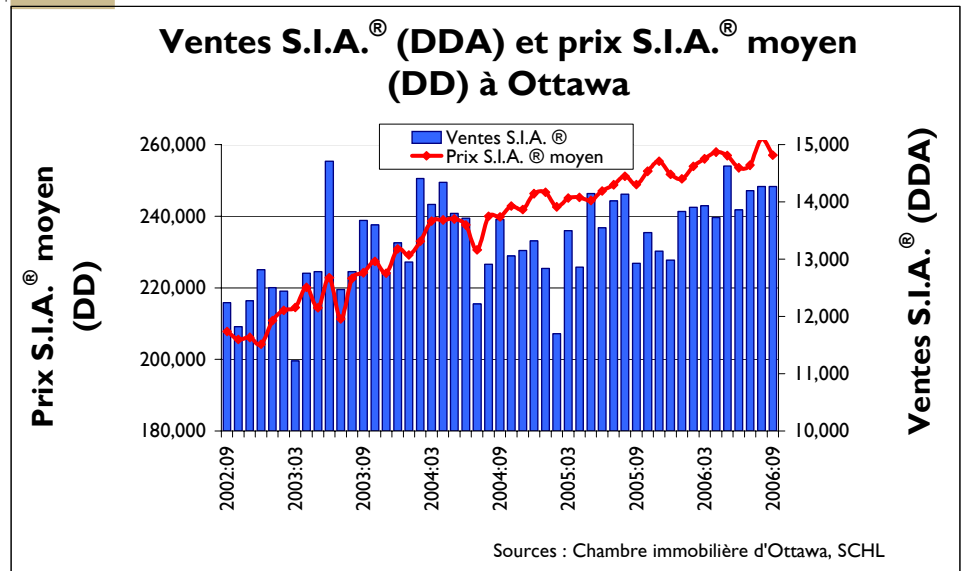
C'est encore une fois l'ancienne municipalité d'Ottawa qui a connu la plus importante progression des mises en chantier; 52 unités y ont été commencées en septembre. Seule la périphérie affiche également une hausse. Dans tous les autres secteurs, l'activité est restée stable ou a fléchi par rapport à septembre 2005

Pour la période allant de janvier à septembre, Gloucester affiche la plus forte augmentation (+45 %), suivi d'Ottawa (+42 %), de Kanata (+29 %), de Nepean (+18 %), d'Osgoode (+9 %) et de Gouldbourn (+15 %). Seuls le canton de Rideau (-57 %), la périphérie (-22 %) et Cumberland (-5 %) accusent un retard par rapport aux neuf premiers mois de 2005.

## Marché de la revente

### En route vers une année record

Le marché de la revente demeure très animé à Ottawa, un grand nombre de ménages étant à la recherche d'un logement existant. La valeur des transactions effectuées depuis le début de l'année a augmenté de plus de 4,7 % par rapport à la même période l'an dernier, le nombre de ventes conclues par l'intermédiaire du Service inter-agences® (S.I.A.®) s'est accru de plus de 6,5 %. Selon les données provenant de l'Association

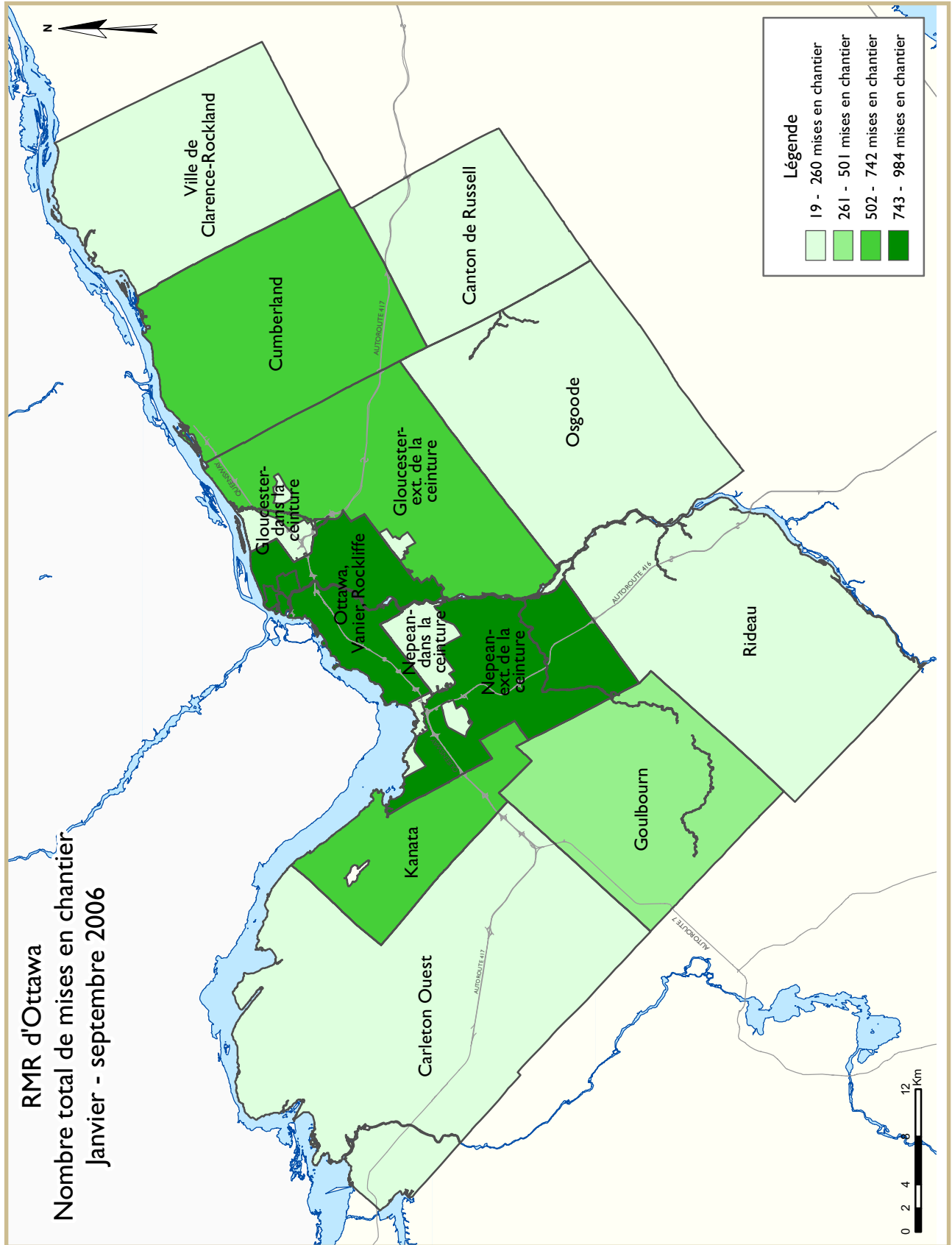


canadienne de l'immeuble (ACI), 11 259 habitations ont changé de propriétaire durant les trois premiers trimestres de l'année.

La vive demande de logements existants à Ottawa s'explique par des facteurs économiques et financiers. L'emploi, qui a atteint des niveaux sans précédent cette année, conjugué aux bas taux hypothécaires et à l'optimisme des consommateurs, soutient la demande sur le marché de la revente. Les prix des habitations sont en hausse, mais les charges de remboursement réelles\* sont peu élevées, ce qui incite un grand nombre de ménages à accéder à la propriété. Par exemple, les versements hypothécaires mensuels associés à un prêt contracté pour l'achat d'un logement de prix moyen, avec une mise de fonds de 10 %, s'élèvent à environ 1 500 \$, alors qu'au début des années 1990, ils dépassaient 2 000 \$ (montant corrigé en fonction de l'inflation); l'écart tient au niveau élevé des taux d'intérêt d'alors.

Les indicateurs permettant de déterminer la classification du marché, tel que le rapport ventes-nouvelles inscriptions, laissent entendre que le marché de la revente d'Ottawa est favorable aux vendeurs mais qu'il est près de la limite où le marché devient équilibré. L'an prochain, l'accroissement de l'offre de propriétés à vendre fera évoluer la conjoncture du marché, qui se situera à la limite de la fourchette caractéristique d'un marché équilibré. Au troisième trimestre, le consommateur devait déboursier en moyenne 255 026 \$ pour faire l'acquisition d'une propriété dans la RMR, soit 6,5 % de plus qu'à la même période en 2005.

Certains sous-marchés ont mieux performé que d'autres. Le secteur Ouest affiche la plus forte progression des prix depuis le début de l'année, soit 6,6 %, mais il est le seul où le volume des ventes a diminué. Pour leur part, le centre-ville et le secteur Est ont vu leurs ventes augmenter de plus de 15 % depuis janvier.



## TABLEAUX COMPRIS DANS LES RAPPORTS ACTUALITÉS HABITATION

### Fournis dans TOUS les rapports :

- 1 Sommaire de l'activité, RMR
- 2 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
- 2.1 Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
- 3 Logements achevés par sous-marché et type d'unités – mois ou trimestre courant
- 3.1 Logements achevés par sous-marché et type d'unités – cumul annuel
- 4 Logements individuels écoulés par fourchette de prix
- 5 Activité au S.I.A.<sup>®</sup>
- 6 Indicateurs économiques

### Fournis dans CERTAINS des rapports :

- 1.1 Sommaire de l'activité par sous-marché
- 1.2 Historique des logements mis en chantier (une fois l'an)
- 2.2 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
- 2.3 Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
- 2.4 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
- 2.5 Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé – cumul annuel
- 3.2 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – mois ou trimestre courant
- 3.3 Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé – cumul annuel
- 3.4 Logements achevés par sous-marché et marché visé – mois ou trimestre courant
- 3.5 Logements achevés par sous-marché et marché visé – cumul annuel
- 4.1 Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés

### Acronymes/symboles

- s.o. Sans objet
- \* Il se peut que le total ne corresponde pas à la somme de ses parties, notamment lorsqu'il y a des coopératives et des logements de type inconnu.
- \*\* Variation supérieure à 200 %
- Néant ou zéro
- Nombre infime
- DD Données désaisonnalisées (chiffres mensuels corrigés des variations saisonnières habituelles)

**Tableau I : Sommaire de l'activité, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)  
Septembre 2006**

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété			Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres			
<b>LOGEMENTS MIS EN CHANTIER</b>									
Septembre 2006	220	24	152	0	0	24	0	0	420
Septembre 2005	242	14	202	0	0	26	0	0	484
Variation en %	-9.1	71.4	-24.8	s.o.	s.o.	-7.7	s.o.	s.o.	-13.2
Cumul 2006	1,734	272	1,166	0	178	910	15	24	4,299
Cumul 2005	1,761	166	900	0	254	509	3	59	3,652
Variation en %	-1.5	63.9	29.6	s.o.	-29.9	78.8	**	-59.3	17.7
<b>LOGEMENTS EN CONSTRUCTION</b>									
Septembre 2006	1,283	200	871	0	72	1,405	16	18	3,923
Septembre 2005	1,416	140	755	0	230	1,099	24	118	3,782
Variation en %	-9.4	42.9	15.4	s.o.	-68.7	27.8	-33.3	-84.7	3.7
<b>LOGEMENTS ACHEVÉS</b>									
Septembre 2006	251	52	91	0	0	94	3	36	527
Septembre 2005	211	10	150	0	33	87	7	0	498
Variation en %	19.0	**	-39.3	s.o.	-100.0	8.0	-57.1	s.o.	5.8
Cumul 2006	1,665	262	1,019	0	194	648	69	89	3,971
Cumul 2005	1,854	174	1,109	0	401	710	88	239	4,575
Variation en %	-10.2	50.6	-8.1	s.o.	-51.6	-8.7	-21.6	-62.8	-13.2
<b>LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS</b>									
Septembre 2006	52	25	83	0	11	86	4	76	337
Septembre 2005	70	23	106	0	31	71	11	155	467
Variation en %	-25.7	8.7	-21.7	s.o.	-64.5	21.1	-63.6	-51.0	-27.8
<b>LOGEMENTS ÉCOULÉS</b>									
Septembre 2006	254	50	101	0	4	98	2	13	522
Septembre 2005	207	4	132	0	38	89	14	76	560
Variation en %	22.7	**	-23.5	s.o.	-89.5	10.1	-85.7	-82.9	-6.8
Cumul 2006	1,681	263	1,076	0	203	858	21	318	4,420
Cumul 2005	1,871	180	1,070	0	402	726	91	221	4,561
Variation en %	-10.2	46.1	0.6	s.o.	-49.5	18.2	-76.9	43.9	-3.1

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau I.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché  
Septembre 2006**

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété			Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres			
<b>LOGEMENTS MIS EN CHANTIER</b>									
<b>Ottawa (ville)</b>									
Septembre 2006	188	24	152	0	0	24	0	0	388
Septembre 2005	231	8	202	0	0	26	0	0	467
<b>Ottawa, Vanier, Rockcliffe</b>									
Septembre 2006	14	10	28	0	0	0	0	0	52
Septembre 2005	10	2	3	0	0	0	0	0	15
<b>Nepean (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Septembre 2005	1	0	6	0	0	0	0	0	7
<b>Nepean (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	39	2	11	0	0	0	0	0	52
Septembre 2005	44	0	18	0	0	0	0	0	62
<b>Gloucester (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	4	4	14	0	0	0	0	0	22
Septembre 2005	3	2	0	0	0	26	0	0	31
<b>Gloucester (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	18	6	34	0	0	0	0	0	58
Septembre 2005	24	0	53	0	0	0	0	0	77
<b>Kanata</b>									
Septembre 2006	20	2	32	0	0	8	0	0	62
Septembre 2005	25	0	37	0	0	0	0	0	62
<b>Cumberland</b>									
Septembre 2006	43	0	33	0	0	16	0	0	92
Septembre 2005	44	4	85	0	0	0	0	0	133
<b>Goulbourn</b>									
Septembre 2006	19	0	0	0	0	0	0	0	19
Septembre 2005	19	0	0	0	0	0	0	0	19
<b>West Carleton</b>									
Septembre 2006	14	0	0	0	0	0	0	0	14
Septembre 2005	28	0	0	0	0	0	0	0	28
<b>Rideau</b>									
Septembre 2006	2	0	0	0	0	0	0	0	2
Septembre 2005	10	0	0	0	0	0	0	0	10
<b>Osgoode</b>									
Septembre 2006	14	0	0	0	0	0	0	0	14
Septembre 2005	23	0	0	0	0	0	0	0	23
<b>Clarence-Rockland (ville)</b>									
Septembre 2006	23	0	0	0	0	0	0	0	23
Septembre 2005	6	6	0	0	0	0	0	0	12
<b>Russell (canton)</b>									
Septembre 2006	9	0	0	0	0	0	0	0	9
Septembre 2005	5	0	0	0	0	0	0	0	5
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>									
Septembre 2006	220	24	152	0	0	24	0	0	420
Septembre 2005	242	14	202	0	0	26	0	0	484

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau I.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché  
Septembre 2006**

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété			Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres			
<b>LOGEMENTS EN CONSTRUCTION</b>									
<b>Ottawa (ville)</b>									
Septembre 2006	1,171	188	871	0	72	1,405	12	18	3,795
Septembre 2005	1,316	130	755	0	230	1,069	24	85	3,609
<b>Ottawa, Vanier, Rockcliffe</b>									
Septembre 2006	79	40	52	0	10	1,051	6	0	1,238
Septembre 2005	101	28	77	0	15	722	24	67	1,034
<b>Nepean (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	15	24	6	0	0	0	0	2	47
Septembre 2005	10	4	37	0	52	141	0	0	244
<b>Nepean (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	315	22	270	0	0	124	0	0	731
Septembre 2005	310	24	144	0	100	24	0	0	602
<b>Gloucester (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	26	14	20	0	0	128	0	0	188
Septembre 2005	18	20	0	0	0	154	0	0	192
<b>Gloucester (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	90	58	156	0	0	0	6	16	326
Septembre 2005	137	24	127	0	0	0	0	0	288
<b>Kanata</b>									
Septembre 2006	147	22	192	0	46	30	0	0	495
Septembre 2005	134	6	157	0	47	0	0	0	344
<b>Cumberland</b>									
Septembre 2006	197	8	130	0	16	72	0	0	423
Septembre 2005	226	24	213	0	16	28	0	0	507
<b>Goulbourn</b>									
Septembre 2006	139	0	45	0	0	0	0	0	184
Septembre 2005	151	0	0	0	0	0	0	18	169
<b>West Carleton</b>									
Septembre 2006	67	0	0	0	0	0	0	0	67
Septembre 2005	103	0	0	0	0	0	0	0	103
<b>Rideau</b>									
Septembre 2006	17	0	0	0	0	0	0	0	17
Septembre 2005	46	0	0	0	0	0	0	0	46
<b>Osgoode</b>									
Septembre 2006	79	0	0	0	0	0	0	0	79
Septembre 2005	80	0	0	0	0	0	0	0	80
<b>Clarence-Rockland (ville)</b>									
Septembre 2006	67	12	0	0	0	0	4	0	83
Septembre 2005	49	6	0	0	0	30	0	33	118
<b>Russell (canton)</b>									
Septembre 2006	45	0	0	0	0	0	0	0	45
Septembre 2005	51	4	0	0	0	0	0	0	55
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>									
Septembre 2006	1,283	200	871	0	72	1,405	16	18	3,923
Septembre 2005	1,416	140	755	0	230	1,099	24	118	3,782

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau I.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché  
Septembre 2006**

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété			Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres			
<b>LOGEMENTS ACHEVÉS</b>									
<b>Ottawa (ville)</b>									
Septembre 2006	228	52	91	0	0	94	3	36	504
Septembre 2005	182	10	150	0	33	87	7	0	469
<b>Ottawa, Vanier, Rockcliffe</b>									
Septembre 2006	16	4	12	0	0	70	3	36	141
Septembre 2005	5	0	31	0	0	87	0	0	123
<b>Nepean (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Septembre 2005	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Nepean (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	36	2	8	0	0	8	0	0	54
Septembre 2005	42	0	15	0	17	0	0	0	74
<b>Gloucester (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	1	10	0	0	0	0	0	0	11
Septembre 2005	4	2	0	0	0	0	0	0	6
<b>Gloucester (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	35	28	23	0	0	0	0	0	86
Septembre 2005	22	4	34	0	0	0	7	0	67
<b>Kanata</b>									
Septembre 2006	22	2	18	0	0	0	0	0	42
Septembre 2005	10	2	39	0	0	0	0	0	51
<b>Cumberland</b>									
Septembre 2006	44	4	30	0	0	16	0	0	94
Septembre 2005	46	2	31	0	16	0	0	0	95
<b>Goulbourn</b>									
Septembre 2006	36	2	0	0	0	0	0	0	38
Septembre 2005	16	0	0	0	0	0	0	0	16
<b>West Carleton</b>									
Septembre 2006	9	0	0	0	0	0	0	0	9
Septembre 2005	12	0	0	0	0	0	0	0	12
<b>Rideau</b>									
Septembre 2006	4	0	0	0	0	0	0	0	4
Septembre 2005	4	0	0	0	0	0	0	0	4
<b>Osgoode</b>									
Septembre 2006	24	0	0	0	0	0	0	0	24
Septembre 2005	21	0	0	0	0	0	0	0	21
<b>Clarence-Rockland (ville)</b>									
Septembre 2006	14	0	0	0	0	0	0	0	14
Septembre 2005	18	0	0	0	0	0	0	0	18
<b>Russell (canton)</b>									
Septembre 2006	9	0	0	0	0	0	0	0	9
Septembre 2005	11	0	0	0	0	0	0	0	11
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>									
Septembre 2006	251	52	91	0	0	94	3	36	527
Septembre 2005	211	10	150	0	33	87	7	0	498

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)



**Tableau I.1 : Sommaire de l'activité par sous-marché  
Septembre 2006**

	Logements pour propriétaire-occupant						Logements locatifs		Tous logements confondus*
	En propriété absolue			En copropriété			Individuels, jumelés et en rangée	Appart. et autres	
	Individuels	Jumelés	En rangée, appart. et autres	Individuels	Jumelés et en rangée	Appart. et autres			
<b>LOGEMENTS ACHEVÉS ET NON ÉCOULÉS</b>									
<b>Ottawa (ville)</b>									
Septembre 2006	49	22	83	0	11	86	4	76	331
Septembre 2005	65	23	102	0	31	71	11	155	458
<b>Ottawa, Vanier, Rockcliffe</b>									
Septembre 2006	6	9	13	0	5	27	3	72	135
Septembre 2005	13	1	23	0	3	71	2	145	258
<b>Nepean (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	0	1	1	0	0	46	0	0	48
Septembre 2005	0	0	0	0	4	0	0	0	4
<b>Nepean (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	7	3	17	0	3	11	1	0	42
Septembre 2005	3	4	8	0	5	0	1	0	21
<b>Gloucester (dans la Ceinture)</b>									
Septembre 2006	0	1	0	0	0	0	0	0	1
Septembre 2005	8	6	0	0	3	0	1	0	18
<b>Gloucester (hors Ceinture)</b>									
Septembre 2006	1	4	22	0	0	0	0	0	27
Septembre 2005	12	11	39	0	0	0	7	0	69
<b>Kanata</b>									
Septembre 2006	2	2	22	0	3	2	0	4	35
Septembre 2005	4	1	21	0	16	0	0	10	52
<b>Cumberland</b>									
Septembre 2006	7	1	6	0	0	0	0	0	14
Septembre 2005	6	0	10	0	0	0	0	0	16
<b>Goulbourn</b>									
Septembre 2006	9	1	2	0	0	0	0	0	12
Septembre 2005	8	0	1	0	0	0	0	0	9
<b>West Carleton</b>									
Septembre 2006	3	0	0	0	0	0	0	0	3
Septembre 2005	2	0	0	0	0	0	0	0	2
<b>Rideau</b>									
Septembre 2006	4	0	0	0	0	0	0	0	4
Septembre 2005	1	0	0	0	0	0	0	0	1
<b>Osgoode</b>									
Septembre 2006	10	0	0	0	0	0	0	0	10
Septembre 2005	8	0	0	0	0	0	0	0	8
<b>Clarence-Rockland (ville)</b>									
Septembre 2006	0	3	0	0	0	0	0	0	3
Septembre 2005	0	0	4	0	0	0	0	0	4
<b>Russell (canton)</b>									
Septembre 2006	3	0	0	0	0	0	0	0	3
Septembre 2005	5	0	0	0	0	0	0	0	5
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>									
Septembre 2006	52	25	83	0	11	86	4	76	337
Septembre 2005	70	23	106	0	31	71	11	155	467

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements, Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau 2 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités**  
**Septembre 2006**

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Variation en %
Ottawa (ville)	188	231	24	8	152	199	24	29	388	467	-16,9
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	14	10	10	2	28	0	0	3	52	15	**
Nepean (dans la Ceinture)	1	1	0	0	0	6	0	0	1	7	-85,7
Nepean (hors Ceinture)	39	44	2	0	11	18	0	0	52	62	-16,1
Gloucester (dans la Ceinture)	4	3	4	2	14	0	0	26	22	31	-29,0
Gloucester (hors Ceinture)	18	24	6	0	34	53	0	0	58	77	-24,7
Kanata	20	25	2	0	32	37	8	0	62	62	0,0
Cumberland	43	44	0	4	33	85	16	0	92	133	-30,8
Goulbourn	19	19	0	0	0	0	0	0	19	19	0,0
West Carleton	14	28	0	0	0	0	0	0	14	28	-50,0
Rideau	2	10	0	0	0	0	0	0	2	10	-80,0
Osgoode	14	23	0	0	0	0	0	0	14	23	-39,1
Clarence-Rockland (ville)	23	6	0	6	0	0	0	0	23	12	91,7
Russell (canton)	9	5	0	0	0	0	0	0	9	5	80,0
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>220</b>	<b>242</b>	<b>24</b>	<b>14</b>	<b>152</b>	<b>199</b>	<b>24</b>	<b>29</b>	<b>420</b>	<b>484</b>	<b>-13,2</b>

**Tableau 2.1 : Logements mis en chantier par sous-marché et type d'unités**  
**Janvier - septembre 2006**

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Variation en %
Ottawa (ville)	1 551	1 580	258	154	1 351	1 146	938	538	4 098	3 418	19,9
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	95	103	44	32	107	87	738	470	984	692	42,2
Nepean (dans la Ceinture)	18	11	24	2	6	89	2	0	50	102	-51,0
Nepean (hors Ceinture)	359	347	28	34	376	263	96	24	859	668	28,6
Gloucester (dans la Ceinture)	16	20	4	22	14	0	0	26	34	68	-50,0
Gloucester (hors Ceinture)	172	172	118	28	279	159	16	0	585	359	63,0
Kanata	167	162	32	10	275	220	30	0	504	392	28,6
Cumberland	309	288	4	26	240	328	56	0	609	642	-5,1
Goulbourn	216	220	4	0	54	0	0	18	274	238	15,1
West Carleton	68	110	0	0	0	0	0	0	68	110	-38,2
Rideau	19	44	0	0	0	0	0	0	19	44	-56,8
Osgoode	112	103	0	0	0	0	0	0	112	103	8,7
Clarence-Rockland (ville)	103	96	14	6	4	6	0	33	121	141	-14,2
Russell (canton)	80	85	0	8	0	0	0	0	80	93	-14,0
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>1 734</b>	<b>1 761</b>	<b>272</b>	<b>168</b>	<b>1 355</b>	<b>1 152</b>	<b>938</b>	<b>571</b>	<b>4 299</b>	<b>3 652</b>	<b>17,7</b>

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

**Tableau 2.2 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé  
Septembre 2006**

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005
Ottawa (ville)	152	199	0	0	24	29	0	0
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	28	0	0	0	0	3	0	0
Nepean (dans la Ceinture)	0	6	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	11	18	0	0	0	0	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	14	0	0	0	0	26	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	34	53	0	0	0	0	0	0
Kanata	32	37	0	0	8	0	0	0
Cumberland	33	85	0	0	16	0	0	0
Goulbourn	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	0	0	0	0	0	0	0	0
Russell (canton)	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>152</b>	<b>199</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>24</b>	<b>29</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**Tableau 2.3 : Logements mis en chantier par sous-marché, type d'unités et marché visé  
Janvier - septembre 2006**

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005
Ottawa (ville)	1 336	1 143	15	3	914	512	24	26
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	98	84	9	3	732	462	6	8
Nepean (dans la Ceinture)	6	89	0	0	0	0	2	0
Nepean (hors Ceinture)	376	263	0	0	96	24	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	14	0	0	0	0	26	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	273	159	6	0	0	0	16	0
Kanata	275	220	0	0	30	0	0	0
Cumberland	240	328	0	0	56	0	0	0
Goulbourn	54	0	0	0	0	0	0	18
West Carleton	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	4	6	0	0	0	0	0	33
Russell (canton)	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>1 340</b>	<b>1 149</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>914</b>	<b>512</b>	<b>24</b>	<b>59</b>

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

**Tableau 2.4 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé  
Septembre 2006**

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005
Ottawa (ville)	364	441	24	26	0	0	388	467
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	52	15	0	0	0	0	52	15
Nepean (dans la Ceinture)	1	7	0	0	0	0	1	7
Nepean (hors Ceinture)	52	62	0	0	0	0	52	62
Gloucester (dans la Ceinture)	22	5	0	26	0	0	22	31
Gloucester (hors Ceinture)	58	77	0	0	0	0	58	77
Kanata	54	62	8	0	0	0	62	62
Cumberland	76	133	16	0	0	0	92	133
Goulbourn	19	19	0	0	0	0	19	19
West Carleton	14	28	0	0	0	0	14	28
Rideau	2	10	0	0	0	0	2	10
Osgoode	14	23	0	0	0	0	14	23
Clarence-Rockland (ville)	23	12	0	0	0	0	23	12
Russell (canton)	9	5	0	0	0	0	9	5
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>396</b>	<b>458</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>420</b>	<b>484</b>

**Tableau 2.5 : Logements mis en chantier par sous-marché et marché visé  
Janvier - septembre 2006**

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005
Ottawa (ville)	2 971	2 626	1 088	763	39	29	4 098	3 418
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	229	222	740	459	15	11	984	692
Nepean (dans la Ceinture)	48	50	0	52	2	0	50	102
Nepean (hors Ceinture)	695	547	164	121	0	0	859	668
Gloucester (dans la Ceinture)	34	42	0	26	0	0	34	68
Gloucester (hors Ceinture)	543	359	20	0	22	0	585	359
Kanata	444	359	60	33	0	0	504	392
Cumberland	505	570	104	72	0	0	609	642
Goulbourn	274	220	0	0	0	18	274	238
West Carleton	68	110	0	0	0	0	68	110
Rideau	19	44	0	0	0	0	19	44
Osgoode	112	103	0	0	0	0	112	103
Clarence-Rockland (ville)	121	108	0	0	0	33	121	141
Russell (canton)	80	93	0	0	0	0	80	93
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>3 172</b>	<b>2 827</b>	<b>1 088</b>	<b>763</b>	<b>39</b>	<b>62</b>	<b>4 299</b>	<b>3 652</b>

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

**Tableau 3 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités**  
**Septembre 2006**

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Variation en %
Ottawa (ville)	228	182	52	12	94	188	130	87	504	469	7,5
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	16	5	4	0	15	31	106	87	141	123	14,6
Nepean (dans la Ceinture)	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	s.o.
Nepean (hors Ceinture)	36	42	2	0	8	32	8	0	54	74	-27,0
Gloucester (dans la Ceinture)	1	4	10	2	0	0	0	0	11	6	83,3
Gloucester (hors Ceinture)	35	22	28	6	23	39	0	0	86	67	28,4
Kanata	22	10	2	2	18	39	0	0	42	51	-17,6
Cumberland	44	46	4	2	30	47	16	0	94	95	-1,1
Goulbourn	36	16	2	0	0	0	0	0	38	16	137,5
West Carleton	9	12	0	0	0	0	0	0	9	12	-25,0
Rideau	4	4	0	0	0	0	0	0	4	4	0,0
Osgoode	24	21	0	0	0	0	0	0	24	21	14,3
Clarence-Rockland (ville)	14	18	0	0	0	0	0	0	14	18	-22,2
Russell (canton)	9	11	0	0	0	0	0	0	9	11	-18,2
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>251</b>	<b>211</b>	<b>52</b>	<b>12</b>	<b>94</b>	<b>188</b>	<b>130</b>	<b>87</b>	<b>527</b>	<b>498</b>	<b>5,8</b>

**Tableau 3.1 : Logements achevés par sous-marché et type d'unités**  
**Janvier - septembre 2006**

Sous-marché	Individuels		Jumelés		En rangée		Appart. et autres		Tous logements confondus		
	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Variation en %
Ottawa (ville)	1 509	1 714	254	178	1 303	1 562	680	956	3 746	4 410	-15,1
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	94	59	46	24	131	217	367	931	638	1 231	-48,2
Nepean (dans la Ceinture)	13	6	2	0	112	33	141	0	268	39	**
Nepean (hors Ceinture)	284	402	18	42	325	315	84	1	711	760	-6,4
Gloucester (dans la Ceinture)	18	36	20	26	0	35	26	0	64	97	-34,0
Gloucester (hors Ceinture)	168	205	116	48	218	308	28	0	530	561	-5,5
Kanata	184	209	14	8	270	273	0	0	468	490	-4,5
Cumberland	307	337	24	30	238	359	16	24	585	750	-22,0
Goulbourn	182	227	14	0	9	22	18	0	223	249	-10,4
West Carleton	105	83	0	0	0	0	0	0	105	83	26,5
Rideau	38	26	0	0	0	0	0	0	38	26	46,2
Osgoode	116	124	0	0	0	0	0	0	116	124	-6,5
Clarence-Rockland (ville)	73	68	8	2	0	6	57	3	138	79	74,7
Russell (canton)	83	74	4	4	0	8	0	0	87	86	1,2
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>1 665</b>	<b>1 856</b>	<b>266</b>	<b>184</b>	<b>1 303</b>	<b>1 576</b>	<b>737</b>	<b>959</b>	<b>3 971</b>	<b>4 575</b>	<b>-13,2</b>

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

**Tableau 3.2 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé  
Septembre 2006**

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005
Ottawa (ville)	91	183	3	5	94	87	36	0
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	12	31	3	0	70	87	36	0
Nepean (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	8	32	0	0	8	0	0	0
Gloucester (dans la Ceinture)	0	0	0	0	0	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	23	34	0	5	0	0	0	0
Kanata	18	39	0	0	0	0	0	0
Cumberland	30	47	0	0	16	0	0	0
Goulbourn	0	0	0	0	0	0	0	0
West Carleton	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	0	0	0	0	0	0	0	0
Russell (canton)	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>91</b>	<b>183</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>94</b>	<b>87</b>	<b>36</b>	<b>0</b>

**Tableau 3.3 : Logements achevés par sous-marché, type d'unités et marché visé  
Janvier - septembre 2006**

Sous-marché	En rangée				Appartements et autres			
	En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs		En propriété absolue et en copropriété		Logements locatifs	
	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005
Ottawa (ville)	1 213	1 484	65	78	618	720	62	236
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	128	214	3	3	323	696	44	235
Nepean (dans la Ceinture)	53	33	59	0	141	0	0	0
Nepean (hors Ceinture)	325	315	0	0	84	0	0	1
Gloucester (dans la Ceinture)	0	26	0	9	26	0	0	0
Gloucester (hors Ceinture)	215	242	3	66	28	0	0	0
Kanata	245	273	0	0	0	0	0	0
Cumberland	238	359	0	0	16	24	0	0
Goulbourn	9	22	0	0	0	0	18	0
West Carleton	0	0	0	0	0	0	0	0
Rideau	0	0	0	0	0	0	0	0
Osgoode	0	0	0	0	0	0	0	0
Clarence-Rockland (ville)	0	6	0	0	30	0	27	3
Russell (canton)	0	8	0	0	0	0	0	0
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>1 213</b>	<b>1 498</b>	<b>65</b>	<b>78</b>	<b>648</b>	<b>720</b>	<b>89</b>	<b>239</b>

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

**Tableau 3.4 : Logements achevés par sous-marché et marché visé  
Septembre 2006**

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2005
Ottawa (ville)	371	342	94	120	39	7	504	469
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	32	36	70	87	39	0	141	123
Nepean (dans la Ceinture)	1	0	0	0	0	0	1	0
Nepean (hors Ceinture)	46	57	8	17	0	0	54	74
Gloucester (dans la Ceinture)	11	6	0	0	0	0	11	6
Gloucester (hors Ceinture)	86	60	0	0	0	7	86	67
Kanata	42	51	0	0	0	0	42	51
Cumberland	78	79	16	16	0	0	94	95
Goulbourn	38	16	0	0	0	0	38	16
West Carleton	9	12	0	0	0	0	9	12
Rideau	4	4	0	0	0	0	4	4
Osgoode	24	21	0	0	0	0	24	21
Clarence-Rockland (ville)	14	18	0	0	0	0	14	18
Russell (canton)	9	11	0	0	0	0	9	11
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>394</b>	<b>371</b>	<b>94</b>	<b>120</b>	<b>39</b>	<b>7</b>	<b>527</b>	<b>498</b>

**Tableau 3.5 : Logements achevés par sous-marché et marché visé  
Janvier - septembre 2006**

Sous-marché	En propriété absolue		En copropriété		Logements locatifs		Tous logements confondus*	
	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005	Cumul 2006	Cumul 2005
Ottawa (ville)	2 778	2 978	812	1 111	131	321	3 746	4 410
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	252	241	335	749	51	241	638	1 231
Nepean (dans la Ceinture)	28	6	181	33	59	0	268	39
Nepean (hors Ceinture)	557	706	154	53	0	1	711	760
Gloucester (dans la Ceinture)	38	60	26	26	0	11	64	97
Gloucester (hors Ceinture)	499	493	28	0	3	68	530	561
Kanata	383	368	60	122	0	0	468	490
Cumberland	557	622	28	128	0	0	585	750
Goulbourn	205	249	0	0	18	0	223	249
West Carleton	105	83	0	0	0	0	105	83
Rideau	38	26	0	0	0	0	38	26
Osgoode	116	124	0	0	0	0	116	124
Clarence-Rockland (ville)	81	73	30	0	27	6	138	79
Russell (canton)	87	86	0	0	0	0	87	86
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>2 946</b>	<b>3 137</b>	<b>842</b>	<b>1 111</b>	<b>158</b>	<b>327</b>	<b>3 971</b>	<b>4 575</b>

Source : SCHL (Relevé des mises en chantier et des achèvements)

**Tableau 4 : Logements individuels écoulés par fourchette de prix  
Septembre 2006**

Sous-marché	Fourchettes de prix										Tous logements confondus	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$)
	< 250 000 \$		250 000 \$ - 299 999 \$		300 000 \$ - 399 999 \$		400 000 \$ - 499 999 \$		500 000 \$ +				
	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%			
<b>Ottawa (ville)</b>													
Septembre 2006	2	0,9	26	11,4	117	51,1	66	28,8	18	7,9	229	375 900	396 033
Septembre 2005	4	2,3	49	27,7	92	52,0	22	12,4	10	5,6	177	335 900	351 028
Cumul 2006	32	2,1	280	18,4	730	48,0	311	20,5	167	11,0	1 520	360 000	391 816
Cumul 2005	76	4,4	337	19,5	980	56,6	228	13,2	109	6,3	1 730	339 700	359 233
<b>Ottawa, Vanier, Rockcliffe</b>													
Septembre 2006	0	0,0	0	0,0	7	41,2	3	17,6	7	41,2	17	449 000	485 988
Septembre 2005	0	0,0	0	0,0	6	85,7	0	0,0	1	14,3	7	--	--
Cumul 2006	0	0,0	3	2,9	36	35,0	18	17,5	46	44,7	103	475 900	516 038
Cumul 2005	1	1,7	3	5,1	34	57,6	11	18,6	10	16,9	59	381 500	450 239
<b>Nepean (dans la Ceinture)</b>													
Septembre 2006	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	100,0	0	0,0	1	--	--
Septembre 2005	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	s.o.	0	--	--
Cumul 2006	0	0,0	0	0,0	4	30,8	8	61,5	1	7,7	13	425 000	418 762
Cumul 2005	0	0,0	0	0,0	2	33,3	4	66,7	0	0,0	6	--	--
<b>Nepean (hors Ceinture)</b>													
Septembre 2006	0	0,0	1	2,7	26	70,3	10	27,0	0	0,0	37	349 900	368 508
Septembre 2005	1	2,4	13	31,0	23	54,8	5	11,9	0	0,0	42	324 900	330 352
Cumul 2006	0	0,0	47	16,7	150	53,4	61	21,7	23	8,2	281	351 900	383 019
Cumul 2005	1	0,2	88	21,7	229	56,5	67	16,5	20	4,9	405	338 900	355 662
<b>Gloucester (dans la Ceinture)</b>													
Septembre 2006	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	1	100,0	1	--	--
Septembre 2005	0	0,0	0	0,0	1	50,0	0	0,0	1	50,0	2	--	--
Cumul 2006	0	0,0	1	4,5	8	36,4	11	50,0	2	9,1	22	411 550	438 418
Cumul 2005	0	0,0	2	6,7	21	70,0	3	10,0	4	13,3	30	338 800	429 707
<b>Gloucester (hors Ceinture)</b>													
Septembre 2006	0	0,0	3	8,1	27	73,0	6	16,2	1	2,7	37	375 500	372 449
Septembre 2005	0	0,0	3	12,5	17	70,8	4	16,7	0	0,0	24	342 650	347 929
Cumul 2006	2	1,2	15	8,7	127	73,4	24	13,9	5	2,9	173	369 500	369 062
Cumul 2005	4	1,9	26	12,4	164	78,5	14	6,7	1	0,5	209	337 900	346 087
<b>Kanata</b>													
Septembre 2006	0	0,0	3	13,6	9	40,9	10	45,5	0	0,0	22	373 400	377 695
Septembre 2005	0	0,0	0	0,0	10	83,3	2	16,7	0	0,0	12	337 400	354 067
Cumul 2006	0	0,0	47	25,4	76	41,1	42	22,7	20	10,8	185	345 900	380 517
Cumul 2005	3	1,4	25	11,4	125	56,8	44	20,0	23	10,5	220	358 400	389 423
<b>Cumberland</b>													
Septembre 2006	1	2,3	14	32,6	21	48,8	6	14,0	1	2,3	43	314 500	329 763
Septembre 2005	2	4,4	28	62,2	15	33,3	0	0,0	0	0,0	45	289 900	300 269
Cumul 2006	21	6,8	116	37,3	139	44,7	30	9,6	5	1,6	311	309 500	324 292
Cumul 2005	42	12,5	126	37,4	150	44,5	13	3,9	6	1,8	337	300 000	312 621
<b>Goulbourn</b>													
Septembre 2006	0	0,0	1	2,8	20	55,6	15	41,7	0	0,0	36	381 900	388 106
Septembre 2005	0	0,0	3	20,0	7	46,7	4	26,7	1	6,7	15	374 900	382 587
Cumul 2006	1	0,6	19	10,6	98	54,7	52	29,1	9	5,0	179	374 500	381 763
Cumul 2005	5	2,2	36	15,9	151	66,5	27	11,9	8	3,5	227	347 900	353 830

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)



**Tableau 4 : Logements individuels écoulés par fourchette de prix  
Septembre 2006**

Sous-marché	Fourchettes de prix										Tous logements confondus	Prix médian (\$)	Prix moyen (\$)
	< 250 000 \$		250 000 \$ - 299 999 \$		300 000 \$ - 399 999 \$		400 000 \$ - 499 999 \$		500 000 \$ +				
	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%	N <sup>bre</sup>	%			
<b>West Carleton</b>													
Septembre 2006	0	0,0	0	0,0	2	20,0	4	40,0	4	40,0	10	497 000	630 930
Septembre 2005	0	0,0	0	0,0	3	27,3	5	45,5	3	27,3	11	460 000	461 264
Cumul 2006	4	3,8	7	6,7	33	31,7	41	39,4	19	18,3	104	430 000	469 888
Cumul 2005	6	7,1	7	8,3	29	34,5	29	34,5	13	15,5	84	404 000	410 621
<b>Rideau</b>													
Septembre 2006	0	0,0	1	25,0	1	25,0	2	50,0	0	0,0	4	--	--
Septembre 2005	1	25,0	0	0,0	3	75,0	0	0,0	0	0,0	4	--	--
Cumul 2006	1	2,9	8	22,9	19	54,3	2	5,7	5	14,3	35	330 000	375 191
Cumul 2005	4	14,8	3	11,1	14	51,9	3	11,1	3	11,1	27	325 000	352 578
<b>Osgoode</b>													
Septembre 2006	1	4,8	3	14,3	4	19,0	9	42,9	4	19,0	21	435 900	454 584
Septembre 2005	0	0,0	2	13,3	7	46,7	2	13,3	4	26,7	15	385 000	433 333
Cumul 2006	3	2,6	17	14,9	40	35,1	22	19,3	32	28,1	114	396 500	475 942
Cumul 2005	10	7,9	21	16,7	61	48,4	13	10,3	21	16,7	126	340 000	378 794
<b>Clarence-Rockland (ville)</b>													
Septembre 2006	7	50,0	4	28,6	1	7,1	2	14,3	0	0,0	14	252 250	277 236
Septembre 2005	7	36,8	9	47,4	3	15,8	0	0,0	0	0,0	19	269 000	267 833
Cumul 2006	35	45,5	31	40,3	7	9,1	2	2,6	2	2,6	77	255 000	268 882
Cumul 2005	46	66,7	19	27,5	3	4,3	1	1,4	0	0,0	69	239 000	241 241
<b>Russell (canton)</b>													
Septembre 2006	1	9,1	5	45,5	5	45,5	0	0,0	0	0,0	11	299 600	303 664
Septembre 2005	5	41,7	7	58,3	0	0,0	0	0,0	0	0,0	12	274 250	260 233
Cumul 2006	16	18,8	49	57,6	16	18,8	3	3,5	1	1,2	85	287 900	289 871
Cumul 2005	21	28,8	46	63,0	5	6,8	1	1,4	0	0,0	73	269 500	272 323
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>													
Septembre 2006	10	3,9	35	13,8	123	48,4	68	26,8	18	7,1	254	369 100	385 485
Septembre 2005	16	7,7	65	31,3	95	45,7	22	10,6	10	4,8	208	325 000	338 530
Cumul 2006	83	4,9	360	21,4	753	44,8	316	18,8	170	10,1	1 682	350 000	381 036
Cumul 2005	143	7,6	402	21,5	988	52,8	230	12,3	109	5,8	1 872	334 900	351 554

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau 4.1 : Prix moyen (\$) des logements individuels écoulés  
Septembre 2006**

Sous-marché	Sept. 2006	Sept. 2005	Variation en %	Cumul 2006	Cumul 2005	Variation en %
Ottawa (ville)	396 033	351 028	12,8	391 816	359 233	9,1
Ottawa, Vanier, Rockcliffe	485 988	--	s.o.	516 038	450 239	14,6
Nepean (dans la Ceinture)	--	--	s.o.	418 762	--	s.o.
Nepean (hors Ceinture)	368 508	330 352	11,6	383 019	355 662	7,7
Gloucester (dans la Ceinture)	--	--	s.o.	438 418	429 707	2,0
Gloucester (hors Ceinture)	372 449	347 929	7,0	369 062	346 087	6,6
Kanata	377 695	354 067	6,7	380 517	389 423	-2,3
Cumberland	329 763	300 269	9,8	324 292	312 621	3,7
Goulbourn	388 106	382 587	1,4	381 763	353 830	7,9
West Carleton	630 930	461 264	36,8	469 888	410 621	14,4
Rideau	--	--	s.o.	375 191	352 578	6,4
Osgoode	454 584	433 333	4,9	475 942	378 794	25,6
Clarence-Rockland (ville)	277 236	267 833	3,5	268 882	241 241	11,5
Russell (canton)	303 664	260 233	16,7	289 871	272 323	6,4
<b>RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)</b>	<b>385 485</b>	<b>338 530</b>	<b>13,9</b>	<b>381 036</b>	<b>351 554</b>	<b>8,4</b>

Source : SCHL (Relevé des logements écoulés sur le marché)

**Tableau 5 : Activité au S.I.A.<sup>®</sup>, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)  
Septembre 2006**

		Nombre de ventes	Variation en %, d'une année à l'autre	Nombre de ventes en DD	Nombre de nouvelles inscriptions	Nombre de nouvelles inscriptions en DD	Rapport ventes-nouvelles inscriptions en DD	Prix moyen (\$)	Variation en %, d'une année à l'autre	Prix moyen (\$) en DD
2005	Janvier	646	-0,9	1 110	1 689	1 937	57,3	242 934	5,7	246 686
	Février	933	-3,5	1 070	1 855	1 925	55,6	240 533	4,9	242 630
	Mars	1 120	-20,4	975	2 367	1 946	50,1	248 865	4,9	245 052
	Avril	1 440	-4,7	1 125	2 758	2 174	51,7	247 681	2,8	245 252
	Mai	1 564	-4,6	1 072	2 691	1 958	54,7	248 436	2,1	244 400
	Juin	1 494	2,0	1 179	2 448	2 003	58,9	254 725	4,6	247 067
	Juillet	1 215	-0,2	1 129	2 052	2 022	55,8	250 996	5,2	248 772
	Août	1 264	18,4	1 168	2 082	2 007	58,2	243 419	4,3	251 185
	Septembre	1 111	12,4	1 178	2 141	2 068	57,0	248 128	3,9	248 845
	Octobre	946	-3,4	1 077	1 741	1 919	56,1	249 895	5,3	252 556
	Novembre	931	2,6	1 122	1 491	2 068	54,3	251 756	5,3	255 408
	Décembre	636	-3,0	1 095	828	2 116	51,7	248 748	5,6	251 726
2006	Janvier	659	2,0	1 082	1 844	2 054	52,7	245 787	1,2	250 454
	Février	1 002	7,4	1 153	2 026	2 105	54,8	250 689	4,2	253 929
	Mars	1 337	19,4	1 159	2 511	2 085	55,6	255 550	2,7	256 068
	Avril	1 469	2,0	1 161	2 528	2 087	55,6	263 122	6,2	257 941
	Mai	1 683	7,6	1 144	2 907	2 051	55,8	260 219	4,7	256 921
	Juin	1 624	8,7	1 219	2 324	1 927	63,3	260 458	2,3	253 572
	Juillet	1 254	3,2	1 155	1 944	1 894	61,0	254 596	1,4	254 233
	Août	1 261	-0,2	1 183	1 970	1 951	60,6	262 607	7,9	261 542
	Septembre	1 101	-0,9	1 189	1 979	1 972	60,3	255 631	3,0	257 080
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									
	T3 2005	3 590	9,7		6 275			247 441	4,4	
	T3 2006	3 616	0,7		5 893			257 705	4,1	
	Cumul 2005	10 787	-1,2		20 083			247 906	4,0	
	Cumul 2006	11 390	5,6		20 033			257 608	3,9	

S.I.A.<sup>®</sup> est une marque de commerce enregistrée de l'Association canadienne de l'immeuble (ACI).

Source : ACI (S.I.A.<sup>®</sup>)

**Tableau 6 : Indicateurs économiques  
Septembre 2006**

		Taux d'intérêt			IPLN, variation en %, RMR d'Ottawa- Gatineau (partie ontarienne), 1997=100	IPC	Marché du travail, RMR d'Ottawa-Gatineau (partie ontarienne)			Rémunération hebdomadaire moyenne (\$)
		P. et I. par tranche de 100 000 \$	Taux hypothécaires (%)				Milliers d'emplois (DD)	Taux de chômage (%) (DD)	Taux de participation (%) (DD)	
			Terme de 1 an	Terme de 5 ans						
2005	Janvier	643	4,8	6,1	1,5	1,3	469	6,3	71,8	828
	Février	643	4,8	6,1	1,5	1,3	469	6,4	71,8	829
	Mars	655	5,1	6,3	1,5	1,3	467	6,6	71,6	832
	Avril	643	4,9	6,1	1,5	1,3	467	6,8	71,7	831
	Mai	637	4,9	6,0	1,5	1,3	465	7,2	71,6	829
	Juin	622	4,8	5,7	1,5	1,3	462	7,1	70,9	835
	Juillet	628	4,9	5,8	1,6	1,3	458	7,2	70,3	836
	Août	628	5,0	5,8	1,6	1,3	456	7,4	70,1	840
	Septembre	628	5,0	5,8	1,6	1,3	457	7,2	70,1	844
	Octobre	640	5,3	6,0	1,6	1,3	461	6,6	70,2	845
	Novembre	649	5,6	6,2	1,6	1,3	465	5,9	70,2	847
	Décembre	658	5,8	6,3	1,6	1,3	471	5,3	70,6	852
2006	Janvier	658	5,8	6,3	1,6	1,3	477	5,2	71,3	859
	Février	667	5,9	6,5	1,6	1,3	483	5,0	72,1	868
	Mars	667	6,1	6,5	1,6	1,3	488	5,0	72,7	873
	Avril	685	6,3	6,8	1,6	1,3	491	4,8	73,1	871
	Mai	685	6,3	6,8	1,6	1,3	493	4,7	73,2	867
	Juin	697	6,6	7,0	1,6	1,3	493	4,6	73,1	867
	Juillet	697	6,6	7,0	1,6	1,3	493	4,8	73,1	872
	Août	691	6,4	6,9	1,6	1,3	492	4,9	73,0	873
	Septembre	682	6,4	6,7		1,3	487	5,1	72,5	873
	Octobre									
	Novembre									
	Décembre									

P. et I. : principal et intérêt (pour un prêt hypothécaire de 100 000 \$ amorti sur 25 ans et consenti au taux à cinq ans courant)

IPLN : Indice des prix des logements neufs

IPC : Indice des prix à la consommation

DD : données désaisonnalisées

Sources : SCHL, adaptation de données de Statistique Canada (CANSIM), ACI (S.I.A.®), Statistique Canada (CANSIM)

## MÉTHODES D'ENQUÊTE

### Relevé des mises en chantier et des achèvements

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements s'effectue sur le terrain, ce qui permet de confirmer l'état d'avancement des travaux de construction en fonction d'étapes prédéterminées. Comme la plupart des municipalités du pays délivrent des permis de construire, nous utilisons ces documents pour déterminer à quels endroits il est possible que des habitations soient bâties. Dans les régions où de tels permis ne sont pas émis, il faut soit consulter des sources locales, soit recourir à d'autres méthodes de recherche.

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements est réalisé tous les mois dans les centres urbains comptant au moins 50 000 habitants (au sens de la définition employée dans le contexte du Recensement de 2001). Dans les agglomérations de 10 000 à 49 999 habitants, le dénombrement de toutes les mises en chantier se fait le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre), et le nombre de logements achevés est estimé d'après les tendances observées antérieurement.

Les mises en chantier et les achèvements mensuels de logements individuels et de logements collectifs y sont évalués à l'aide de modèles statistiques à l'échelle provinciale. Dans les centres urbains de moins de 10 000 habitants, le Relevé des mises en chantier et des achèvements est en fait une enquête par échantillonnage. Celle-ci s'effectue le dernier mois de chaque trimestre (en mars, juin, septembre et décembre).

Le Relevé des mises en chantier et des achèvements ne porte que sur les logements neufs destinés à servir de lieu d'habitation principal.

Les maisons mobiles (celles entièrement montées à l'usine, puis déposées sur des fondations avant d'être habitées) sont comprises.

Sont exclues les caravanes et autres habitations mobiles dépourvues de fondations permanentes (les plus grandes sont couramment appelées « maisons mobiles »).

Sont également exclus les locaux existants modifiés ou convertis en logements, les logements habités de façon saisonnière (résidences d'été, pavillons de chasse ou de ski, caravanes, bateaux habitables), certains types d'établissements (hôpitaux, centres de soins de santé, pénitenciers, couvents, monastères, camps militaires ou industriels) et les logements collectifs institutionnels (hôtels, clubs, pensions).

### Relevé des logements écoulés sur le marché

Dans le cadre du Relevé des logements écoulés sur le marché, réalisé dans les centres urbains d'au moins 50 000 habitants en même temps que le Relevé des mises en chantier et des achèvements, une mise à jour est effectuée quand un logement inscrit comme achevé a été vendu ou loué. Les logements sont alors dénombrés chaque mois jusqu'à l'écoulement complet de l'immeuble.

## DÉFINITIONS

Relevé des mises en chantier et des achèvements et Relevé des logements écoulés sur le marché

**Logement :** Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, local d'habitation distinct et autonome, muni d'une entrée privée donnant directement sur l'extérieur ou dans un vestibule, un corridor ou un escalier commun à l'intérieur de l'immeuble. On doit pouvoir utiliser cette entrée sans traverser un autre logement.

**Logement mis en chantier :** Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, logement dont la construction vient d'être commencée. Il s'agit en général du stade auquel la semelle de béton est entièrement coulée, ou de tout stade équivalent pour les logements sans sous-sol.

**Logement en construction :** Le nombre de logements en construction à la fin d'une période donnée tient compte de certains rajustements nécessaires. Il se peut, par exemple, que les travaux de construction soient interrompus, ou qu'un ensemble renferme à l'achèvement un nombre de logements supérieur ou inférieur à ce qui avait été prévu au moment de la mise en chantier.

**Logement achevé :** Dans le contexte du Relevé des mises en chantier et des achèvements, on considère qu'un logement est achevé lorsque tous les travaux projetés sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste qu'au plus 10 % des travaux projetés à exécuter.

**Logement écoulé :** Logement qui n'est plus offert sur le marché, c'est-à-dire qui a été vendu ou loué. Cela se produit habituellement quand un contrat exécutoire garanti par un dépôt non remboursable a été signé par un acheteur admissible. Le Relevé des logements écoulés sur le marché sert à mesurer le rythme auquel se vendent ou se louent les logements après leur achèvement, ainsi qu'à recueillir des données sur les prix de vente.

## TYPES D'UNITÉS

**Logement individuel :** Logement autonome entièrement séparé d'autres habitations ou bâtiments. Cette catégorie inclut les logements reliés (logements joints sous terre par leurs fondations, mais séparés au-dessus du sol), et les ensembles de logements individuels en grappe.

**Logement jumelé :** Logement relié à un autre par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit, mais séparé de tout autre bâtiment.

**Logement en rangée :** Logement compris dans un ensemble résidentiel constitué d'au moins trois logements séparés les uns des autres par un mur mitoyen allant du sol jusqu'au toit.

**Appartement et logement de type autre :** Logement qui n'appartient pas aux catégories définies ci-dessus. Englobe notamment ce qu'on appelle les logements en rangée superposés, les duplex, les triplex, les duplex doubles et les duplex en rangée.

## MARCHÉ VISÉ

Le **marché visé** correspond au mode d'occupation auquel est destiné le logement :

**Logement en propriété absolue :** Logement dont le propriétaire détient également les titres de propriété du terrain.

**Logement en copropriété :** Logement de propriété privée situé dans un ensemble résidentiel ou sur un terrain qui appartiennent à tous les propriétaires des logements compris dans l'ensemble. La copropriété est un mode de propriété et non pas un type d'habitation.

## UNITÉS GÉOGRAPHIQUES

Une région métropolitaine de recensement (RMR) ou une agglomération de recensement (AR) est formée d'une ou de plusieurs municipalités adjacentes situées autour d'une grande région urbaine (appelée noyau urbain). Un noyau urbain doit compter au moins 10 000 habitants pour former une agglomération de recensement et au moins 100 000 habitants pour former une région métropolitaine de recensement. Pour être incluses dans une RMR ou une AR, les autres municipalités adjacentes doivent avoir un degré d'intégration élevé avec la région urbaine centrale, lequel est déterminé par le pourcentage de navetteurs établi d'après les données du recensement sur le lieu de travail. Les RMR ou les AR renferment des municipalités ou des subdivisions de recensement entières.

Un centre **rural**, dans le contexte de la présente publication, est un centre de moins de 10 000 habitants.

Toutes les données figurant dans le présent rapport sont fondées sur les définitions d'unités géographiques employées dans le cadre du Recensement de 2001, de Statistique Canada.

## LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le Canada continue de posséder l'un des meilleurs systèmes de logement du monde. La SCHL veille à ce que les Canadiens aient accès à un large éventail de logements de qualité, à coût abordable, et elle favorise la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL au [www.schl.ca](http://www.schl.ca)

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1 800 668-2642 ou par télécopieur : 1 800 245-9274.

De l'extérieur du Canada : (613) 748-2003; télécopieur : (613) 748-2016

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est désormais offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez maintenant consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation)

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation)

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications nationales standards ou des rapports régionaux spéciaux, veuillez composer le 1 800 668-2642.

©2006 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

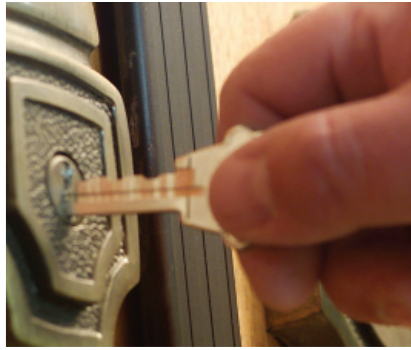
À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH) ; courriel : [chic@schl.ca](mailto:chic@schl.ca) – téléphone : 613-748-2367 ou 1 800 668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :

Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.



# SOYEZ AU FAIT DU MARCHÉ DE L'HABITATION!

Prenez des décisions éclairées grâce aux données les plus récentes sur les tendances du marché de l'habitation au Canada et les occasions à saisir.

Consultez en ligne des données exactes, complètes et actuelles sur le logement, présentées dans une vaste gamme de publications nationales et dans de nombreux rapports et tableaux statistiques.

## Voici quelques hyperliens des rapports gratuits :

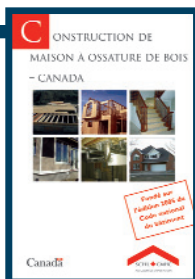
- Statistiques du logement au Canada
- Les intentions des consommateurs d'acheter ou de rénover un logement
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains

## Vous pouvez également vous procurer des rapports régionaux :

- Analyse du marché de la revente, centres urbains du Québec
- Enquête sur le logement des aînées, Colombie-Britannique
- Rapport sur les copropriétés, région du Grand Toronto (RGT)
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Coup d'oeil sur le marché de l'habitation, centres urbains des Prairies
- Rapport sur les maisons de retraite, Ontario
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Les résidences pour personnes âgées - Étude de marché, centres urbains du Québec

Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin!

Visitez le [www.schl.ca/marchedelhabitation](http://www.schl.ca/marchedelhabitation)



## CONSTRUCTION D'UNE MAISON À OSSATURE DE BOIS

Ce best-seller national est l'outil idéal d'apprentissage et le meilleur manuel de chantier et guide pour la construction d'une maison à ossature de bois. Cette nouvelle édition a été mise à jour afin de se conformer aux dispositions du Code national du bâtiment du Canada 2005 en matière de construction résidentielle.

De plus, de nombreux changements ont été apportés afin de faire concorder le manuel avec la recherche en science du bâtiment, les méthodes de construction et les matériaux de construction contemporains.

Commandez-le dès maintenant au [www.schl.ca](http://www.schl.ca) ou appelez le 1 800 668-2642